

ACQUA, ARIA E TERRA

1) Chiare, fresche e dolci acque,
aria pura e terra viva,
meraviglia del creato,
beni dell'umanità.

2) Scende l'acqua dai monti, un ruscello,
attraversando vallate sempre verdi,
ingrossandosi in un fiume,
sfociando nel mar.

**Rit. Dove l'acqua è tanta,
a volte calma,
a volte s'arrabbia e s'infrange,
sulla terra dolce e stanca.**

3) Terra madre che hai dato vita,
che hai dato vita a tutto ciò, che vive,
con, l'aria e l'acqua pura,
elementi del creato.

4) E tu uomo parte, di questo mondo,
tocca a te, rispettare questi doni,
che Dio ti ha dato,
con la terra hai ereditato.

**Rit. Salvaguardia l'ambiente,
salvaguardia il territorio,**

**lascia questo mondo,
migliore di come l'hai, trovato.**

5) Terra madre che hai dato vita,
che hai dato vita a tutto ciò che vive,
con l'aria e l'acqua pura,
elementi del creato.

6) E tu uomo parte, di questo mondo,
tocca a te, rispettare questi doni,
che Dio ti ha dato,
con la terra, hai ereditato.

**Ritornello finale:
Salvaguardia l'ambiente,
salvaguardia il territorio,
lascia questo mondo,
migliore di come l'hai, trovato.**

**Save our environment,
save the territory,
leave this world,
better than before.**

**Sauve-la nature
sauve le territoire
laisse ce monde
meilleur que comme tu l'as trouvé**

VOGLIA DI CIELI BLU

Forse qualcuno pensa – che sia facile stare qua
imprigionato dentro ai muri – di questa città
per me che sono nato – sotto a un tetto di cieli blu
con i capelli al vento – e sguardo in su.

Caccia al bisonte – questo è il mio nome
ma nel mio villaggio ero – Tatanka-Ahiyu
rossa è la mia pelle – sempre sotto al sole
e negli occhi il mondo come fu.

**Dove sono le colline?
Dove sono ormai le stelle?
Dov'è il sole del mattino?
Non lo vedo più!**

**Where are gone the hills?
Où sont les collines?
¿Donde estan las colinas?
No lo veo mas! (3 volte)**

Guarda che cielo grigio – questo sole non è più
splendido e luminoso – come l'occhio di Manitù
anche la pioggia ormai – come lacrime scende giù
tutta quella gioia non c'è più.

Povera mia terra – io ti ho amato tanto
ti hanno ricoperta – col cemento e con l'amianto
all' acqua e alle foreste – han tolto la vita
... e non è ancor finita.

**Dove sono le colline?
Dove sono ormai le stelle?
Dov'è il sole del mattino?
Non lo vedo più!**

**Où sont les étoiles?
¿Donde estan las estrellas?
Where the stars are gone?
I can see nevermore (3 volte)
STACCO MUSICALE:**

Questo mondo muore – deve essere salvato
prima che sia tardi – che sia tutto ormai finito
la speranza giunge – da un amico ritrovato
... e dagli echi del passato.

**Dove sono le colline?
Dove sono ormai le stelle?
Dov'è il sole del mattino?
Non lo vedo più!**

**¿Donde el sol de la mañana?
Where the morning sun is gone?
Où est le soleil du matin?
Je ne le vois plus! (3 volte)**

**Ora vedo le colline!
Splendono tutte le stelle!**

**Brilla il sole del mattino!
Là nei cieli blu! (2 volte)
Là nei cieli.....blu!**

L'ACQUA LA TERRA L'AZZURRO DEL CIEL

1 A chi vuole esser padrone
dei doni che intorno gli stan
e vuole avere e poi vendere
ciò che la Terra gli dà
a lui faremo comprender che
a tutti restare dovràn

***l'acqua, la terra, l'azzurro del cielo,
a ciascuno la sua libertà,
il mondo intero, la casa comune
in cui altri potranno abitar.***

2 Dal mondo ciascuno può prendere
al mondo ciascuno può dar
alcuni beni di tutti
non sono per guadagnar
dentro il tuo cuore comprendi che
a tutti restare dovràn

***l'acqua, la terra, l'azzurro del cielo,
a ciascuno la sua libertà,
il mondo intero, la casa comune
in cui altri potranno abitar.***

3 Dai boschi di queste montagne
guardando quel bel lago blu
ho visto volare un gabbiano
e un lampo di sole lassù
dentro il mio cuore ho capito che
a tutti restare dovràn

***l'acqua, la terra, l'azzurro del cielo,
a ciascuno la sua libertà,
il mondo intero, la casa comune
in cui altri potranno abitar.***

4 Dal mondo hai preso la vita
la vita tu devi ridar
a mio fratello non toglierò
i beni venuti dal ciel
dentro il mio cuore ho capito che
a tutti restare dovràn

***l'acqua, la terra, l'azzurro del cielo,
a ciascuno la sua libertà,
il mondo intero, la casa comune
in cui altri potranno abitar***

***5 l'eau et la terre et le bleu dans le ciel,
à chacun sa liberté,
le monde entier, notre maison commune
où les autres pourront habiter***

***6 water and land and the blue of the sky,
for each one their own liberty,
and the whole world is just our home
where others ' ll be able to live***

***l'acqua, la terra, l'azzurro del cielo,
a ciascuno la sua libertà,
il mondo intero, la casa comune
in cui altri potranno abitar.***

VOGLIA DI ...

Voglia di vivere intensamente
cercando di dare il / meglio di sé.
Voglia di credere ch'esser felice
spesso dipende / anche da te.

RIT. Tutto questo siamo noi
semplicemente, allegramente.
Tutto questo siamo noi
seriamente / siamo noi.

Voglia d'amare tutto il creato
e il Creator che / vita ci dà.
Voglia di pace e di armonia
nessuna guerra per / l'umanità.

RIT.

Voglia di credere che la mia vita
spesa per gli altri / ben spesa sarà.
E infine la voglia di stare in sieme
giocare, cantare in / comunità.

RIT.

RIT. (E) That's what adult scouts shall be
simple and happy, faithful and merry
that's what adult scouts shall be
that's what we are / seriously.

RIT. (F) Ça veut dire être scout
tout simplement, tout joyusement
ça veut dire être scout
sérieusement / ça sommes nous.